



ICA Digest 68

Edición 68

Enero 2010

En esta edición:

- Del escritorio de la Editora 2
- Últimas Noticias 2
- Informe del Director General 3
- Asamblea General 2009: Clima y energía 4-5
- Asamblea General 2009: Presidencia de ACI y Premios 6-7
- Asamblea General 2009: Otras reuniones 8-9
- Asamblea General 2009: Otras reuniones 10
- Sostenibilidad 11
- Desarrollando conocimiento 12
- Gente Cooperativa 13
- Noticias de los miembros 14
- Nuevos miembros 14-15
- Calendario 16

Editora:

María Elena Chávez Hertig
chavez@ica.coop

Editores Asociados:
Melina Morrison
Suzanne Henderson
Barbara Cameron-Smith
www.ica.coop

Histórica Asamblea de la ACI



La histórica elección, de Dame Pauline Green de Gran Bretaña a la Presidencia de ACI por un mandato de cuatro años, es un acontecimiento histórico para la ACI y marca un momento crucial en las relaciones de género para el movimiento cooperativo.

Dame Pauline es la primera mujer en dirigir la organización mundial cooperativa desde su creación hace casi 115 años. Ella fue electa unánimemente en la posición por la Asamblea General de ACI del 2009 llevada a cabo el 20 de noviembre en el Centro Internacional de Conferencias de Ginebra en Ginebra, Suiza.

Casi 800 delegados de todos los sectores y regiones del mundo participaron en la Asamblea bienal, con el tema *Crisis Global - Oportunidad Cooperativa*.

Continuando su tradición de definir las declaraciones que comprometen al movimiento cooperativo a la acción decisiva sobre apremiantes temas

mundiales, la Asamblea aprobó cinco resoluciones referentes a la crisis económica, la energía sostenible, el cambio climático, la paz y al desarme nuclear.

Lo más destacado de la Asamblea de dos días incluye un conmovedor homenaje al fallecido, ex Presidente de la ACI, Ivano Barberini y un educativo discurso por el mundialmente renombrado economista, Profesor Jeremy Rifkin. Él invitó a las cooperativas a ser los protagonistas en un nuevo mercado de energía distribuido y renovable.

Consulte la página 4 para leer un informe completo de la Asamblea General y las reuniones y eventos relacionados.

ONU proclama 2012 el Año Internacional de las Cooperativas

La 64va. Asamblea General de las Naciones Unidas en su reunión del 18 de diciembre del 2009 proclamó el 2012 como el Año Internacional de las Cooperativas.

“El Año Internacional de las Cooperativas es un evento oportuno que representa la profundidad de comprensión del movimiento cooperativo en su totalidad,” dijo Pauline Green, Presidenta de la ACI. Este reconoce el papel fundamental que juegan las cooperativas globalmente apoyando el desarrollo sostenible.

Iain Macdonald, Director General de la ACI, también indicó que el Año Internacional de las Cooperativas le “recordará al mundo que hay más de una manera de hacer negocios y que en una economía global todos tenemos que trabajar juntos. Ya sea para hacerle frente a la crisis económica, las amenazas del cambio climático, o temas de seguridad alimentaria, la empresa cooperativa ofrece verdadera expectativa de soluciones a estos problemas, y no tengo duda que el creciente perfil ofrecido por el Año



Internacional alcance grandes cosas.”

La ACI ha iniciado ya consultas con las Naciones Unidas y la Organización Internacional del Trabajo (OIT) con relación al planeamiento del año. Lean los comunicados de prensa de la ACI, la OIT y la ONU en www.ica.coop



Feliz Año Nuevo!

La ACI quiere desear a todos nuestros lectores unas felices fiestas y un prospero Año Nuevo. Esperamos poder ofrecerles más noticias cooperativas en el 2010.



María-Elena Chávez Hertig, Subdirectora General de ACI

Comentarios sobre el Digest a chavez@ica.coop

Últimas Noticias

Del escritorio de la Editora

Esta edición del Digest termina el 2009 con un informe sobre la importante Asamblea General de la ACI, la histórica elección de la primera mujer presidenta, resoluciones en energía sostenible, cambio climático, recuperación cooperativa, paz y el desarme nuclear; información sobre la nueva fase de reestructuración – sectorización – así como informes sobre los muchos acontecimientos **organizados** por las organizaciones sectoriales de la ACI y los comités temáticos.

Iniciamos el año con buenas noticias – la **declaración** del 2012 como el Año Internacional de las Cooperativas – y más pruebas de la recuperación cooperativa.

Sin embargo, también iniciamos el año con otro devastador revés para los cooperadores en Haití después del terremoto de magnitud 7,0. La ACI ha llamado a la solidaridad y, de nuevo, las cooperativas están contribuyendo con la ayuda de emergencia y se están preparando para la reconstrucción a lar-

go plazo. La ACI ha solicitado a los miembros fondos para ayudar en la reconstrucción del movimiento cooperativo y está trabajando ya con sus asociaciones de desarrollo para planear la ayuda al movimiento cooperativo haitiano.

El 2010 también traerá cambios en la administración de la ACI Central y a nivel regional. Habrá mucho que informar en los meses venideros. Esperamos su lectura y comentarios.

La ACI pide asistencia para las cooperativas en Haití
 ACI pide a los miembros y socios brindar ayuda de emergencia y reconstrucción a los cooperadores en Haití tras el devastador terremoto el 12 de enero del 2010. Consulte www.ica.coop/activities/haiti

Coops ascienden en Lista de los 250 Principales Minoristas

El informe de Deloitte, *Global Powers of Retailing 2010: Saliendo de la recesión* muestra que a las cooperativas minoristas les ha ido mejor que a sus rivales escalando en las listas de los minoristas comparándolas con el 2009.

El informe señala, el "2009 ha llegado a su fin y todo lo que uno puede decir es ya era hora. Fue el peor año de resultados económicos en tiempos recientes y comenzó poco después del reciente fracaso del sector financiero". Aún así los minoristas cooperativos reportaron un crecimiento entre el 4,2 y el 12,1 % en ventas al por menor.

El ranking del 2010 también incluye tres nuevos ingresos desde el movimiento cooperativo — FDB (Dinamarca), KF (Suecia) y Coop Noruega. Estas sustituyen a la Coop Norden que fue incluida en la lista del informe del 2009 en el lugar 64.

2010 Rango	2009 Rango	Nombre	País
11	12	Rewe-Zentral	Alemania
19	19	Edeka Zentral	Alemania
40	58	Migros Genossenschafts Bund	Suiza
52	69	Coop Switzerland	Suiza
68	81	S-Group	Finlandia
76	90	Eroski Group	España
83	94	Co-operative Group Ltd	Gran Bretaña
121	-	FDB	Dinamarca
154	-	KF Group	Suecia
172	-	Coop Norge A/S	Noruega

Ver el informe completo en: www.deloitte.com/assets/Dcom-Global/Local%20Assets/Documents/Consumer%20Businessdtt_global

El informe señala que los minoristas en grandes mercados desarrollados tendrán que ofrecer a los consumidores una **favorable propuesta de valor**. Deben estar claramente diferenciados de los competidores y centrarse en su gestión de marca para transmitir su propuesta de valor.

Esto claramente presenta oportunidades para concientizar más a los consumidores de la diferencia cooperativa. Esta puede constituir una considerable ventaja de mercado.

El ranking de Deloitte se basa en los ingresos del grupo y las ventas al detalle en el 2008.

Informe del Director General

Por lo que puedo ver, nuestra Asamblea General celebrada el pasado mes de noviembre fue considerada un éxito. Tengo la tendencia a juzgar estas cosas por el número de quejas que recibo y esta vez hubo muy pocas! De hecho he recibido muchos comentarios positivos sobre el lugar y los expositores y esto se reflejó en nuestras hojas de evaluación. Aún más agradable, como originalmente esta AG iba a ser en Glasgow, tuvimos una difícil tarea para garantizar que del todo pudiera realizarse.

Quiero dar las gracias particularmente a nuestros patrocinadores de Gran Bretaña, Canadá, Italia, India, Japón, Corea, Singapur, Rusia, China, Suecia, Finlandia y, por supuesto, DotCoop, quien aseguró que la falta de una organización contraparte no disminuyera el resultado final.

Nuestro orador principal, Profesor Jeremy Rifkin, dio un **estimulante** discurso que nos condujeron a aprobar resoluciones sobre las necesidades energéticas, capacidad de recuperación económica y las amenazas del cambio climático, así como sobre la paz en el mundo. De hecho, la Conferencia sobre Cambio Climático de las

Naciones Unidas en Copenhague se reúne a medida que escribo y esperemos que consideren seriamente la fortaleza de nuestro movimiento y nuestros puntos de vista sobre cómo abordar el cambio climático.

También estuvimos muy satisfechos de que Juan Somavia, Director General de la Organización Internacional del Trabajo (OIT) vino a nuestra cena de gala para presentar el Premio Rochdale, póstumamente, a Ivano Barberini—aceptado en nombre de Ivano por su esposa, Nerina y su hija, Silvia. Por supuesto, Ivano fue recordado mucho por la gente durante la semana, pero creo que le hicimos justicia, y su libro, *How the Bumblebee Flies*, fue bien recibido por todos.

Ivano también hubiera estado encantado por la elección de nuestra primera mujer Presidenta, Dame Pauline Green. Esto es verdaderamente un hito para la ACI y un buen presagio para nuestro futuro.

El Consejo cuenta con cuatro mujeres miembros lo que es positivo, pero aún estamos cortos para nuestro objetivo del 33 %. Sin embargo está engalanado, en general, por un número de nuevos miembros

más jóvenes. Estos jóvenes, futuros líderes son muy influyentes en sus propias organizaciones, que es esencial para el creciente perfil del movimiento cooperativo internacional.

Y nuestro perfil debe recibir un gran impulso al final de este año, con el anuncio de que el 2012 será el Año Internacional de las Cooperativas de las Naciones Unidas. Gracias a todos nuestros miembros que han pedido con éxito a sus gobiernos apoyar a este movimiento. Hemos sido notificados que la ONU rara vez ha visto tanto apoyo a la declaración de un año internacional. Corresponde ahora a nosotros explotar esta gran oportunidad que hemos recibido.

Gran parte del 2010 se utilizará para la planificación del Año Internacional, y todos los involucrados en la ACI, ya sea en Ginebra, o en nuestras regiones y sectores, tendrán esto como su prioridad.

La próxima Asamblea General en México en el 2011 será una gran plataforma de lanzamiento para el Año Internacional de las Cooperativas. Por lo tanto, el 2010 será un año importante para todos nosotros. Mis mejores deseos para todos ustedes. *Ian MacDonald*

Informe del Director General



*Ian Macdonald
Director General de
ACI*



*Ian Macdonald
dirigiéndose a la
Asamblea General del
2009
en Ginebra*

ACI busca candidatos a Director General

La ACI ha anunciado oficialmente el cargo de Director General tras la aceptación por parte del Consejo de la renuncia del actual titular, Ian MacDonald.

Tal como se anunció en el Digest 66, el Sr. MacDonald dijo que podría dimitir en el curso del 2010 después de siete, "inmensamente satisfactorios y gratificantes años" como Director General de la ACI.

La empresa *Global Recruitment Specialists*, ha sido nombrada para supervisar el proceso.

La fecha preferible de inicio para el cargo es mayo del 2010. Las nominaciones serán aceptadas hasta el 8 de marzo de 2010 con entrevistas a partir de abril del 2010.

Los candidatos deben enviar por correo electrónico una carta planteando cómo sus

habilidades y experiencia satisfacen las necesidades del cargo y a la ACI, junto con su CV al Sr. Patrick Shields, Gerente de Recursos, *Global Recruitment Specialists*, correo electrónico: shields@globalrecruitment.net

Los requisitos del cargo están disponibles en el sitio Web de la ACI: www.ica.coop/ica/vacancies.html

AG de ACI 2009

Sesiones de paneles se enfocan en el clima, energía y recuperación cooperativa



Los delegados de la Asamblea asisten a las sesiones de los paneles temáticos en la Asamblea General de la ACI del 2009.

El clima, la energía y la recuperación cooperativa fueron el foco de la Asamblea General de la ACI, comenzando con la edificante presentación inaugural del Profesor Jeremy Rifkin (ver el artículo en página 5).

Tras el discurso del Sr. Rifkin hubo tres períodos de paneles de sesiones temáticas discutiendo la Crisis Global – Oportunidad Cooperativa: una sesión evaluando la energía sostenible, una sesión que revisó la recuperación cooperativa en la crisis económica y la tercera sobre el cambio climático.

Cómo las cooperativas pueden hacerse cargo de los recursos energéticos y fomentar el desarrollo sostenible fue examinado en el primer panel de discusión—"Hacia una economía de energía sostenible". Tres expositores se enfocaron en eficiencia y conservación energética e iniciativas comunitarias en energía renovable señalando que los valores y principios cooperativos "apoyan firmemente la idea del suministro de energía, justa, asequible y técnicamente limpia para todos". Se destacaron los ejemplos de iniciativas ya adoptadas por las cooperativas de electricidad de USA, las cooperativas de consumo italianas y las cooperativas agrícolas de India y otras.

Educar a los consumidores y miembros, animarles a participar activamente en la incidencia

de los gobiernos, cambiar los patrones de consumo y desarrollar nuevas tecnologías para hacer a la energía renovable una mayor parte de la combinación energética fueron sólo algunas de las iniciativas destacadas por Martin Lowery de la National Rural Electric Cooperative Association. La Touchstone Energy Cooperatives: www.togetherwesave.com y www.ourenergy.coop fueron algunos de los ejemplos mencionados.

En zonas rurales de la India, el Director General de la Indian Farmers' Fertiliser Cooperatives, U.S. Awasthi, subrayó el potencial de una mayor participación de las cooperativas en el desarrollo de la energía solar, biogás, biomasa y de viento, mientras Vanni Rinaldi de Legacoop se refirió a las iniciativas de eficiencia energética y permitir una red de distribución energética mediante las cooperativas. Todos acordaron que democratizar la energía regresando las decisiones a nivel local y en manos de los consumidores sería efectivo a través del modelo cooperativa empresarial.

Un enfoque equilibrado a las necesidades de los pueblos y ganancias mostradas por el modelo cooperativo empresarial es responsable de la recuperación cooperativa durante la crisis económica financiera más larga. Lou Hammond Ketilson, coautor del informe de la OIT sobre la capacidad de recuperación cooperativa a quien se le unió Dante Cracogna, el Prof. S. Chambo y Alban D'Amours para examinar los retos que se avecinan especialmente en términos de entornos políticos, legislación, regulación y las normas de Contabi-

lidad para proporcionar una actualización.

A las cooperativas que aplican sus valores y principios les fue mejor; a las cooperativas en los países con políticas de legislación e impuestos adecuadas también les fue mejor que a otras. La propiedad de los miembros y la estructura de capitalización de las coop son elementos clave para la estabilidad. Sin embargo, el panel planteó asuntos para el futuro: mayor regulación, mayor capitalización para las instituciones financieras. Llegaron a la conclusión de que era necesario seguir trabajando para concientizar a los responsables políticos de la diferencia y la ventaja cooperativa.

La última sesión del panel, el cambio climático: La respuesta cooperativa, destacó la política regional y las iniciativas locales.

Hay cuatro acciones que las cooperativas pueden hacer: medir y reducir las emisiones de CO₂; producir o utilizar energía renovable; informar y motivar a los miembros; e incidir y promover.

Dos iniciativas de la ACI, ACT! (Acción Contra la Amenaza Climática) de Cooperativas Europa y el Pacto Verde Cooperativo de ACI Américas fueron descritas. Ambas iniciativas tratan el cambio climático desde la perspectiva política con la incidencia como punto central para cada una así como un importante componente de intercambio de información. Ver www.actonclimate.coop y www.aciamericas.coop.

Nelson Kuria de Co-operative Insurance Company de Kenia brindó datos sobre las iniciativas africanas. Concluyó, diciendo las cooperativas necesitan "dirigir el cambio y administrar los cambios de forma creativa".

Presentaciones
hechas en la
Asamblea
General de la
ACI
las puede
encontrar:
[www.ica.coop/
calendar/ga2009/
presentations.html](http://www.ica.coop/calendar/ga2009/presentations.html)

Enfoque climático y energético—Discurso de apertura

AG de
ACI 2009

El distinguido economista, Profesor Jeremy Rifkin, Presidente de la Foundation on Economic Trends y un destacado asesor para los líderes políticos y económicos en Europa y los Estados Unidos, pronunció el discurso de apertura en la Asamblea General de la ACI. Habló sobre el papel que las cooperativas pueden desempeñar para enfrentar la crisis económica global, la seguridad energética y el cambio climático.

El papel de las pasadas y presentes épocas de energía para contribuir al reciente colapso económico, significa que la edad de la "economía basada en el petróleo" está llegando a su fin. El desarrollo en la tecnología de comunicaciones, sin embargo, podría facilitar un mercado de energía distribuida más cooperativamente, y el mundo podría someterse a una revolución económica en un período tan breve como de 30 años.

Las cooperativas fueron las empresas ideales para dirigir localmente una red distribuidora de energía renovable, que potencialmente podría salvar a la humanidad de los agudizados efectos del cambio climático. El Prof. Rifkin invitó a las cooperativas a desempeñar un papel clave en la formación de un nuevo orden económico, la 'Tercera Revolución Industrial', basada en el beneficio económico mutuo, la preocupación por el ambiente y un enfoque más ético del desarrollo económico y social.

La creciente rigurosidad del cambio climático, evidenciado por una mayor comprensión e identificación de olas de retroalimentación y la falta de voluntad política de actuar aún hasta en los cálculos más conservadores, podría ver la extinción de la raza humana dentro de un siglo, dijo Rifkin. Las conversaciones sobre el ambiente de Copenhague ilustraron la necesidad de un cambio de paradigma. Los países defienden la posición geopolítica como medio para limitar su propia reducción de carbono, cuando necesitamos hacer la aspiración política 'el



Jeremy Rifkin edifica a los líderes cooperativos en la AG de ACI del 2009

liderar la innovación climática y energética'. Los debates del ambiente deben abrirse a los representantes de las empresas, sociedades sociales y políticas y, en particular, la sociedad civil, concluyó.

El movimiento cooperativo trabajará estrechamente con Rifkin, para garantizar que las cooperativas están a la vanguardia del cambio hacia un futuro más sostenible.

Descargue el archivo de sonido en www.ica.coop/calendar/ga2009

"Dijo (en 2002) veríamos un gran renacimiento del movimiento cooperativo y sería el movimiento cooperativo que nos llevaría a la Tercera Revolución Industrial"

Nuevo Consejo Mundial—governabilidad de ACI en breve

La Asamblea General de la ACI del 2009 fue particularmente importante para el movimiento cooperativo en términos de estrategias globales para abordar los desafíos de la crisis financiera, amenazas del clima y seguridad energética.

Fue elegido un nuevo Consejo de ACI Mundial, incluyendo la elección de tres Vicepresidentes de ACI, Stanley Muchiri (África), Ramón Imperial (América), Li Chungshen (Asia-Pacífico) y Dame Pauline Green como la Presidenta de la ACI.

Una vez efectuada la elección, Dame Pauline renunció como Co-Presidenta de Cooperati-

vas Europa y como Vicepresidenta de la ACI para Europa.

La Asamblea también aprobó enmiendas al Reglamento de la ACI (ahora Estatuto) y al Reglamento y aprobó las nuevas normas para la ACI Américas.

Gun-Britt Mårtensson, Presidenta del Comité de Gobernabilidad del Consejo de ACI informó sobre los trabajos en curso para la implementación de la reestructuración de la ACI y, en particular los trabajos en proceso en sectorización. Las organizaciones sectoriales ahora se les ha dado el mandato de elaborar una propuesta para su estructura, financiación y operaciones para



poner a consideración del Consejo de la ACI en abril del 2010.

Votación en la Asamblea General de la ACI

Los resultados de las elecciones y las decisiones de la Asamblea se encuentran en el sitio Web de la ACI: www.ica.coop/calendar/ga2009.

AG de ACI 2009

Crisis y oportunidad—la Presidenta de la ACI habla



Dame Pauline Green siendo entrevistada por medios de comunicación italianos en la Asamblea General de la ACI 2009 en Ginebra

En su discurso de inauguración en la Asamblea con ocasión de su elección, Dame Pauline Green comentó sobre el "gran honor" de su nombramiento. Ella desafió a la ACI a cumplir con su gran potencial de empoderar a las personas y las comunidades, especialmente en este momento de necesidad mundial económica y ambiental.

Dame Pauline rindió tributo a su predecesor, Ivano Barberini, por, "la energía y compromiso que le dio a nuestro movimiento a través de su trabajo a lo largo de su vida en pos de las cooperativas". Ella se compro-

metió a servir a la ACI con la misma energía, vigor y visión.

También reconoció la importancia de su elección para las mujeres cooperadoras del mundo, dónde, a pesar del compromiso del movimiento con la equidad, "es aún más notable en su omisión que en su función," dijo.

Dame Pauline dijo que la ACI tendría que adoptar nuevas medidas para hacer frente a nuevos retos y su enfoque sería mejorar la visibilidad de la ACI.

"Las cooperativas tienen posibilidades sin precedentes, y elevar nuestro perfil es quizás una de nuestras más importantes tareas en los próximos años", dijo.

La Presidenta de ACI instó a las cooperativas a aprovechar las nuevas oportunidades presentadas por la recesión mundial, el Año Internacional de las Cooperativas de la ONU (2012) y una ACI reestructurada para ampliar el alcance y la influencia de la forma cooperativa empresarial. El

hecho de que las 300 principales organizaciones cooperativas por sí solas, tiene un PIB combinado equivalente a España (la décima economía más grande del mundo), que las cooperativas emplean a 20 % más personas que todas las corporaciones multinacionales, y que somos de propiedad de casi mil millones de personas — debe ser obligatorio en un "mundo confiado".

"No hay ningún otro sector de la economía que se compare con esas cifras", dijo.

Dame Pauline pidió a la ACI reforzar su papel como un recurso válido para las cooperativas del mundo. "Podemos existir sólo si probamos nuestro valor a nuestros miembros".

"También estoy segura de que para hacer eso significa que el cambio es una constante para un cuerpo basado en servicios", dijo.

Lea el discurso de inauguración completo en el sitio Web de la ACI: www.ica.coop/presidentpage

La ACI pide sostenibilidad, estabilidad económica y paz

La Asamblea General de la ACI acordó solicitar redoblar los esfuerzos de las cooperativas, la ACI y otras partes interesadas para abordar la sostenibilidad, la estabilidad y el crecimiento económicos y la paz.

Los miembros de ACI se comprometieron e invitaron al movimiento cooperativo mundial a desempeñar un papel central en la promoción de la energía renovable y aplicación de una visión de rendimiento energético. Además, prometieron tomar un papel activo para garantizar el compromiso

a luchar contra el cambio climático presionando a los legisladores a nivel nacional e internacional mientras toman medidas concretas en sus propias empresas y comunidades.

La paz y el desarme nuclear también recibieron atención, con miembros jurando tomar todas las medidas para reducir el conflicto en todos los niveles y erradicar la necesidad de armas nucleares.

Por último, los miembros de ACI destacaron el valor de las empresas cooperativas en la actual crisis económica y sus

contribuciones al mantenimiento de los medios de vida, su necesidad de mejorar continuamente su capacidad empresarial y practicar la solidaridad para garantizar la estabilidad económica como un medio de promover sociedades pacíficas.

Destacar todas las resoluciones fue la garantía de aumentar la visibilidad de las cooperativas para mejorar las vidas de las personas en todo el mundo.

Consulte las resoluciones de la AG en: www.ica.coop/calendar/ga2009



Premio Pioneros Rochadale 2009 – Ivano Barberini, ex Presidente de ACI, 2001-2009

La Asamblea de ACI 2009 se inauguró con un homenaje al ex Presidente, Ivano Barberini. Un emotivo tributo fue dado por Guiliano Polletti, Presidente de Legacoop, Italia, quien presentó el vídeo, *Cómo vuelan las abejas - Cooperación, ética y desarrollo*. Los delegados de la Asamblea recibieron una versión en inglés del libro del mismo título escrito por Ivano Barberini.

En la recepción de despedida en Ginebra el 20 de noviembre del 2009, el viejo amigo y colega, Sr. Juan Somavia, Director General de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), póstumamente otorgó el Premio Pioneros de

Rochdale 2009 a Ivano Barberini, por su contribución a lo largo de su vida y el legado para el movimiento cooperativo mundial. La esposa de Ivano, Nerina y su hija Silvia Barberini, asistieron a la ceremonia para aceptar el premio en nombre de Ivano.

Los miembros de ACI pueden obtener en la Oficina Central de la ACI un número limitado de ejemplares del libro *Cómo vuelan las abejas - Cooperación, ética y desarrollo* (en inglés). Otros pueden ponerse en contacto con Stefania Marccone: s.marccone@legacoop.coop para las versiones en italiano e inglés. Se espera que la ver-



sión en español también esté disponible pronto.

El producto de la venta del libro será donado a la Fundación Rita Levi-Montalcini para proyectos de desarrollo en África.

Premios de la AG 2009

La esposa de Ivano, Nerina, y su hija, Silvia Barberini, en la ceremonia de Premiación

Fue anunciado el Premio Mundial dotCoop

DotCoop, patrocinador del nombre del dominio .coop, anunció los ganadores del primer Premio Mundial dotCoop a la Excelencia Cooperativa, el 18 de noviembre del 2009, en la inauguración de la Asamblea General de la ACI en Ginebra.

Los premios fueron presentados por el Presidente de dotCoop, Sr. Louie Doering, y las cooperativas ganadoras recibieron fondos para viajar a la Asamblea como parte de su premio.

Los miembro de ACI, Indian Farmers Fertiliser Cooperative Limited (IFFCO), tuvo los honores en la categoría de 'grandes cooperativas' (más de 50 millones de dólares en ingresos o activos). En la categoría de medianas cooperativas (1million USD 50 millones en ingresos o activos) fue la National

Co-operative Grocers Association (NCGA).

La Cooperativa Pachamama Coffee, basada en los Estados Unidos y propiedad de 150.000 agricultores de café en todo el mundo, ganó en la categoría de pequeñas cooperativas (menos de 1 millón de dólares en ingresos o activos).

Los premios recompensan a las cooperativas que demuestran un fuerte compromiso con el modelo cooperativo empresarial en la misión y en la práctica.

Menciones honoríficas fueron otorgadas a la Cooperativa Cabot Creamery (Estados Unidos) y al miembro de ACI, Crédit Coopératif de Francia, en la categoría de grandes empresas. La Phone Co-op (Reino Unido) y la Cooperativa Wedge Community (Estados Unidos) fueron reconocidos en

la categoría de medianas empresas y CAC Santa María Magdalena (Perú) y la Federación Nacional de Cooperativas de Servicios Sanitarios, Ltda (FESAN) de Chile, en la categoría de pequeñas empresas.

La Cooperativa Press Limited, el periódico más antiguo de propiedad cooperativa en el mundo, recibió reconocimiento especial por su contribución global para el movimiento cooperativo.

Robynn Shrader, Directora Ejecutiva de NCGA y asistente en la AG de la ACI por primera vez, dijo, recibir el premio ayudará a sus miembros comerciar la ventaja cooperativa.

Los próximos premios se presentarán en la Asamblea General de ACI en México en el 2011. Más información en: www.globalawards.coop



"Estos premios pueden ayudar a sensibilizar las diferencias entre nuestros almacenes y las tiendas de alimentos convencionales".
Robynn Shrader, CEO, NCGA

AG de ACI 2009

CICOPA mira hacia un futuro verde



Foro de CICOPA en la Asamblea General de la ACI

CICOPA, la organización sectorial de la ACI que reúne a las cooperativas industriales, de servicio, sociales y de artesanos, celebró su Asamblea General bienal seguido de un seminario sobre ambiente y la sostenibilidad en las cooperativas el 18 de noviembre del 2009.

El foro del ambiente se llevó a cabo en colaboración con la organización sectorial regional, CECOP-CICOPA Europa. Se presentaron estudios de casos de buenas prácticas para demostrar el potencial de las cooperativas de trabajo para promulgar el desarro-

llo ambiental y sostenible. Éstas incluyen servicios de manejo de residuos en un municipio de Buenos Aires; equipo de esquiar reciclado en Francia; y baja generación de carbono en Canadá.

El seminario, celebrado justo antes de la Conferencia de Cambio Climático de las Naciones Unidas en Copenhague, fue considerado el primer paso crítico en una iniciativa a largo plazo para examinar cómo este sector cooperativo puede combinar mejores resultados ambientales con sus preocupaciones económicas y sociales.

Más información sobre CICOPA: www.cicopa.coop.

Las coops de consumo exploran el clima de oportunidades

Consumer Co-operatives Worldwide (CCW) organizará un taller sobre la crisis económica y climática el 18 de noviembre del 2009, previo a la inauguración de la Asamblea General de la ACI. Asistieron representantes de 20 países de Asia, Europa y Sur y Norteamérica.

Se presentaron estudios de casos que documentan la crisis económica en Japón, los Esta-

dos Unidos e Italia, y fueron desarrolladas ideas acerca de cómo las cooperativas de consumo pueden superar las dificultades económicas actuales. Fusiones de cooperativas y reestructuración de almacenes se encontraban entre las ideas propuestas.

Los delegados acordaron que era necesario tomar la orientación de los principios cooperativos, especialmente el 7mo. principio de cooperación entre cooperativas.

Hubo un amplio consenso para regresar a los principios básicos – ser una verdadera empresa cooperativa— confiabilidad incuestionable del producto, atención a las necesidades y expectativas de los miembros y, muy importante, promoción de lealtad del consumidor al almacén cooperativo.

La lealtad es un fuerte impulsor de la exitosa empresa cooperativa, al igual que la cooperación entre los sectores y la experiencia compartida.

Tras las presentaciones sobre la crisis climática, se acordó que las cooperativas de consumo pueden impulsar un cambio hacia una producción, distribución y consumo más sostenibles.

Las cooperativas de consumo pueden trabajar con proveedores para promover el consumo sostenible educando a los consumidores y almacenando productos sostenibles.

Las cooperativas de consumo pueden hacer mucho a nivel nacional, pero la coordinación y sinergias a mayor escala son esenciales.

Las copos. de consumo educando a los consumidores a tomar decisiones sostenibles



CEG de ACI genera oportunidades para el programa de género **AG de ACI 2009**

El Comité de Equidad de Género de la ACI (CEG) realizó su seminario *Crisis Global: oportunidad de género* celebrado el 17 de noviembre, precediendo a la Asamblea General de la ACI. El Seminario examinó las crisis financieras y las relaciones y oportunidades globales de género para tratar la desigualdad en la recuperación económica y social.

La Presidenta del CEG, Stefania Marcone, dijo, "los encargados de formular políticas deben tener en cuenta la perspectiva de género en la planificación de estrategias para hacer frente a la crisis, no sólo para mitigar el impacto de la recesión económica en las mujeres, sino también porque la igualdad de género debe ser considerada una estrategia clave para la recuperación económica".

Eva Majurin, Asociada Experta, Programa CoopAfrica, OIT Dar-es-Salaam, dijo que la crisis ha afectado a las mujeres a través de mayores cargas de trabajo, acceso limitado a las finanzas y la disminución de los niveles de vida. Volver a la ruta de crecimiento no sería suficiente para restaurar los niveles

de bienestar anteriores, dijo Johannes Jutting, Jefe de la Unidad de lucha contra la pobreza y el desarrollo social, Centro para el Desarrollo OECD.

La equidad de género es una prioridad del desarrollo en muchas regiones. En Brasil, el Ministerio de Agricultura invierte en programas de igualdad de género en cooperativas, de acuerdo con Vera De Oliveira, Coordinadora General del Programa de las Cooperativas del Ministerio.

Las cooperativas de trabajo españolas están avanzando en la igualdad de género a través de iniciativas como la legislación específica nacional, de acuerdo con Paloma Arroyo, Directora de COCETA (España).

Organizaciones cooperativas asiáticas podrían proporcionar cursos de formación para potenciar y aumentar la presencia de las mujeres en la toma de decisiones, dijo Hajah Armi Haji Zainudin, Vicepresidenta de ANGKASA (Malasia).

El movimiento cooperativo canadiense, especialmente en el



sector de servicios, ha respondido a las necesidades emergentes de las mujeres, dice Brigitte Gagné, Directora General del Consejo Canadiense de la Coopération et de la Mutualité.

Para concluir, Dame Pauline Green dijo que ella daría prioridad a una mayor visibilidad de la ACI y su influencia en las organizaciones internacionales.

El Comité de Equidad de Género felicitó a Dame Pauline por ser la primera mujer en dirigir a la ACI y felicitó también a todas las mujeres elegidas en el Consejo Mundial de la ACI.

(de izq. a der.) Stefania Marcone, Presidenta del Comité de Equidad de Género de la ACI, Vera Lucia de Oliveira Daller, Ministra de Agricultura brasileña y Dame Pauline Green, Presidenta de la ACI

ICFO elige nuevo presidente

Lee Jong Koo, Presidente de la National Federation of Fisheries Cooperatives (NFFC) de la República de Corea fue elegido para el cargo de Presidente de la International Cooperative Fisheries Organization (ICFO). Lee Jong Koo es el ex Vicepresidente de ICFO y reemplaza a Ikuhiro Hattori de la JF Zengyoren de Japón. La elección se llevó a cabo en la Reunión General Anual del ICFO celebrada el 16 de noviembre del 2009, antes de la Asamblea General de la ACI.



Lee Jong Koo, Presidente de ICFO (izq.), Ikuhiro Hattori, ex Presidente

Los miembros de ICFO también aprobaron por unanimidad una resolución que pide un resultado equitativo y

justo en las negociaciones de la Organización Mundial del Comercio (OMC).

Por último, se acordó que el Sr. Park Kwang Bum, Gerente del International Cooperation of the Fisheries Economic Institute en la NFFC, reemplazaría a Masaaki Sato como el Secretario de ICFO.

Las próximas reuniones de los miembros de la ICFO están programadas para el 2010 en Beijing (China), durante la IX Asamblea Regional para Asia-Pacífico.

AG de ACI 2009

Las cooperativas contribuyen a la reforma mundial de la salud



Miembros de IHCO en la Asamblea General del IHCO 2009

La International Health Cooperative Organization (IHCO) celebró su Asamblea General el 18 de noviembre del 2009, precediendo a la Asamblea General de la ACI.

El Dr. José Carlos Guisado, Vicepresidente de la Fundación Espriu fue reelecto Presidente de IHCO por un nuevo período de cuatro años. El Dr. Eudes de Freitas Aquino, Presidente de Unimed do Brasil, fue electo Vicepresidente por la región de las Américas, y el Dr. Shuitso Hino, representante de la Health Cooperative Association de Ja-

pón (HCA-JCCU) fue electo Vicepresidente por Asia-Pacífico.

El Dr. Guisado discutió sobre los seminarios de cooperativas de salud del 2007-2008 en Japón, España y Canadá y la colaboración a través de la ACI con la Organización Internacional del Trabajo (OIT) y la Organización Mundial de la Salud (OMS) incluyendo una propuesta para trabajar con el departamento de promoción de la salud del OMS.

Los miembros también brindaron información actual sobre

sus actividades. El Dr. Yasuyuki Takahashi, Presidente de HCA-JCCU, informó sobre los Centros de Atención Médica Primaria Age-Friendly, un proyecto para mejorar la salud y el nivel de vida de los ciudadanos de edad avanzados en Japón. HCA-JCCU desarrollarán estándares de certificación para los centros de atención de la salud.

El Dr. Agdev Singh Deo, Presidente de las Medical Cooperatives en Malasia (KDM), detalló un programa para la detección precoz de la diabetes, la hipertensión y la obesidad. El Dr. Ricardo López, Presidente de la Federación Argentina de Entidades Solidarias de Salud (FAESS), señaló el crecimiento de las cooperativas de salud en la Argentina y el desarrollo de la legislación que las apoya.

La Asamblea aprobó una resolución que pide a las Naciones Unidas y los gobiernos nacionales crear iniciativas encaminadas

Los cooperadores se benefician de la formación continua



Foro Global de DRH en la Asamblea General de la ACI

Especialistas en Desarrollo de Recursos Humanos (HRD) se reunieron en Ginebra durante el foro global de desarrollo de los recursos humanos de la ACI para ampliar la red de desarrollo de los recursos humanos cooperativos. IRENET— la Social Enterprise European Net-

work for Training cuyo objetivo es apoyar los intercambios entre las organizaciones del tercer sector europeo sobre capacitación y buenas prácticas fue lanzado por Chris Cooper anteriormente del Co-operative College (RU) en el Foro celebrado el 17 de noviembre del 2009, antes de la Asamblea General de la ACI. (véase el sitio Web IRENET en: www.irenet.eu).

Ian MacDonald, Director General de la ACI, dijo que la inclusión del proyecto IRENET, "es una iniciativa muy bien recibida y que sólo puede aportar beneficios a cooperativas y empresas sociales". Sumando su apoyo, el Dr. Yehuda Paz, Presidente del

Comité Global del Desarrollo de Recursos Humanos de la ACI, dijo, "Acogemos este proyecto paneuropeo, al cual las cooperativas, como una principal forma de empresa social, deben estar plenamente comprometidas. Unir a las empresas sociales y los proveedores de educación y capacitación adecuada será un importante paso para el avance del movimiento cooperativo".

El trabajo para la construcción de la red de IRENET y una plataforma de Internet Europea continuará.

El próximo evento IRENET está programado en Manchester (RU) en el 2010 y será organizado por el Co-operative College (RU).

Iniciativas de Sostenibilidad—suecos cooperan con las etiquetas alimenticias

Grupos empresariales, granjas cooperativas y el Gobierno de Suecia han desarrollado una forma coordinada para identificar las emisiones de carbono asociadas con la producción de alimentos de pasta de trigo integral hasta hamburguesas de comida rápida.

Lantmannen, el Grupo de cooperativas agrícolas más grande de Suecia, ha comenzado el etiquetado de alimentos incluyendo el pollo, avena, cebada y pasta. Científicos en Lantmannen analizaron los ciclos de vida de 20 productos. Estos tomaron en cuenta las emisiones generadas por los ferti-

zantes, el combustible para la maquinaria de recolección, embalaje y transporte. Aproximadamente el 25 % de las emisiones producidas en países industrializados pueden atribuirse a la alimentación.

La iniciativa sueca será promovida a otros países de la UE.

Sostenibilidad

‘Cada declaración climática es enorme y requiere mucho tiempo,’
Claes Johansson,
Director de
Sostenibilidad de
Lantmannen.

Coops de consumo encabezan la sostenibilidad

Euro Coop, la Comunidad Europea de cooperativas de consumo, se ha unido al programa European Retailers' Environmental (REAP) - un proyecto para encabezar el consumo sostenible en el sector del comercio de Europa.

"Creemos que las experiencias y los valores de las cooperativas de consumo pueden

contribuir añadiendo una dimensión diferente al trabajo hasta ahora realizado por los minoristas privados", dijo el Secretario General de Euro Coop, Rodrigo Gouveia.

Las cooperativas de consumo se han comprometido a suministrar una gama de productos de calidad y servicios que respondan a crite-

rios de sostenibilidad de largo alcance y normas ambientales, económicas y sociales. Debido a su política sobre reeducación del consumidor, las cooperativas de consumo están en una posición privilegiada para ayudar a sus consumidores miembros a crear más opciones de compras sostenibles.

Más: www.eurocoop.coop

Coops lecheras hacen frente al cambio climático

El sector lechero está cooperando a nivel mundial para reducir las emisiones de carbono y las cooperativas lecheras miembros de la ACI que son miembros de la International Federation of Agricultural Producers (IFAP), se han sumado a la iniciativa de todo el mundo.

La IFAP se ha unido a la iniciativa de sostenibilidad de los productores de lácteos—www.dairysustainabilityinitiative.org—para compartir las mejo-

res prácticas, promover iniciativas medioambientales y su objetivo es mejorar el rendimiento general del sector lácteo.

La IFAP también firmó la *Agenda Mundial de Acción de Productores Lácteos* — una declaración para reducir las emisiones de carbono como parte de su contribución para ayudar al tratamiento del calentamiento global.

"En la firma de esta declaración, los productores de leche reco-

nocen los desafíos del clima que enfrenta el mundo y confirmar nuestro compromiso de ser parte de la solución con el tiempo", dijo Wes Judd, Presidente del Grupo de Productores Lácteos del IFAP.

ACI y IFAP colaboran estrechamente en un área amplia de temas y son ambos miembros de la Comisión para la Promoción y Fomento de las Cooperativas. Más información: www.ifap.org



NRECA lidera el proyecto de Red Inteligente

El miembro de ACI, National Rural Electric Cooperative Association (NRECA) ha anunciado un proyecto de USD 68 millones para demostrar la tecnología Red Inteligente. NRECA junto con recursos financieros de 17 miembros de NRECA, ha igualado la concesión de estímulo del De-

partamento de Energía de los Estados Unidos de USD 34 millones, otorgado a la cooperativa para desarrollar la tecnología Red Inteligente.

Martin Lowery, Vicepresidente Ejecutivo, NRECA y Presidente, NCBA, dijo que el proyecto era "transformacional para la

cooperativa y muy relacionado a la resolución de eficiencia de energía de la ACI".

Contacte: martin.lowery@nreca.coop



Desarrollando conocimiento



CÁMARA
DE COMERCIO
DE COSTA RICA

ACI consultada como el centro del conocimiento cooperativo

Como parte de la agenda de reestructuración, ACI ha tratado de extender su mandato y promover su papel como un centro de conocimiento sobre cooperativas. Recientemente, la ACI proporcionó datos cooperativos, incluyendo los datos del Proyecto Global 300 de ACI y otra información para completar un nuevo informe publicado por el miembro de ACI, Co-

operative Development Scotland (CDS).

El informe titulado, *Un Análisis Comparativo de los Sectores Cooperativos en Escocia, Finlandia, Suecia y Suiza*, fue encargado con el objetivo de mejorar la comprensión de las oportunidades y desafíos para desarrollar las cooperativas en Escocia.

CDS se adhiere firmemente a la creencia de que las co-

operativas, con su éxito comprobado en todo el mundo, ofrecen una mejor manera de hacer negocios.

El autor del informe, Johnston Birchall, es profesor de Política Social, Universidad de Stirling (Gran Bretaña).

El informe está disponible en su totalidad y resumen. Consulte: www.cdscotland.co.uk/cds-research

ACI-Américas reconocida por herramientas innovadoras de RSC

La ACI-Américas fue nominada para el Premio a la Innovación del 2009 por la Cámara de Comercio de Costa Rica por su "Balance Social Cooperativo (BSCoop)", una herramienta para evaluar la responsabilidad social de las cooperativas.

BSCoop permite a las cooperativas evaluar su grado de responsabilidad social y desarrollar informes de responsabilidad social eficaces. Los informes, son presentados a continuación, a la ACI-Américas con miras a la obtención de la certificación de responsabilidad social de las cooperativas.

La nominación de ACI-América destaca la importante labor asumida por la ACI para permitir a sus miembros no sólo ser competitivo en el mercado, pero hacerlo respetando los valores y principios de las cooperativas. Contacte: aciproductos@aciamericas.coop

Seminario de negocios ofrece motivación a coops de Asia-Pacífico

Dieciocho cooperativas líderes de la India, Indonesia, Malasia, Myanmar, Filipinas, Singapur, Sri Lanka y Vietnam, participaron en el primer seminario de negocios de dos días, organizado por National Co-operative Federation de Singapur (SNCF) el 23 y 24 de octubre del 2009 en Singapur. El Director Ejecutivo de SNCF, Dolly Goh, conversó sobre

el movimiento cooperativo en Singapur y los delegados se motivaron al escuchar cómo empresas cooperativas competitivas puede generar carreras, incluso en la actual crisis económica mundial. Buscaron formas de fomentar la camaradería, y generar y compartir beneficios entre las cooperativas en la región de Asia-Pacífico.

Una opción para un futuro desarrollo fue la estandarización de la educación y programas de formación conducidos en las instituciones de educación y capacitación cooperativa, y establecer una certificación de negocios, con ACI Asia-Pacífico promovida como primera elección de proveedor.

Más: www.icaroop.coop

Gerentes de coops de consumo se capacitan en Japón

Los Programas de Formación para Gerentes de las Cooperativas de Consumo, cursos introducidos por ACI Asia-Pacífico en el 2001, han tenido buena participación. Este año, diez alumnos de cinco países de Asia, India, Filipinas, Singapur, Vietnam y Corea, participaron en uno de los tres programas de

formación celebrados en Miyagi, Tokio y Kobe, Japón.

Los gerentes de las cooperativas de la India y Filipinas aprendieron acerca de la historia y los valores de la cooperativa de Miyagi. Los participantes en el curso de Tokio recibieron información sobre las operaciones

del día a día de Coop de Tokio.

Toda la capacitación tuvo un fuerte y práctico enfoque sobre las habilidades necesarias para la gestión exitosa de las cooperativas de consumo demostrando el compromiso de la ACI con el desarrollo de la habilidad.

Bienvenida al nuevo Director Regional de ACI Asia-Pacífico

El Dr. Chan-Ho Choi asumió su cargo como Director Regional de ACI Asia-Pacífico el 1 de enero del 2010. El Dr. Choi anteriormente fue el Gerente General de la Oficina Internacional de Cooperación de la National Agricultural Cooperative Federation (NACF) de Corea, Secretario General de la OACI, la Organización de Cooperativas Agrícolas de la ACI y Secretario General del Consejo de las Cooperativas de Corea. Viene a la ACI con

más de 30 años de experiencia cooperativa y sólida formación académica en agricultura. El Dr. Choi también estuvo tres años como pasante de NACF en la Oficina Central de la ACI. Por lo tanto, conoce bien a la ACI.

En su mensaje a los miembros de la región, señaló, "soy un firme creyente de que la red de la ACI es parte integral de las soluciones a muchos problemas de las cooperativas que emanan de la apatía de los factores de

mercado y los creadores de políticas". Informó a los miembros de su plan para continuar la estrategia de desarrollo de las cooperativas iniciada por su predecesor, Shil Kwan Lee, que fungido como director regional desde el 2002.

Dr. Choi también se comprometió a servir a la causa y los intereses de los miembros de ACI en una manera absoluta junto con el comprometido equipo de la ACI Asia-Pacífico.

Gente Cooperativa



Chan-Ho Choi

Shil Kwan Lee se retira

Después de ocho años de servicio a la ACI, Shil Kwan Lee se retiró como Director Regional de la ACI para Asia-Pacífico el 31 de diciembre del 2009.

La ACI desea agradecer a Shil Kwan Lee por su excelente trabajo. Ha realizado grandes contribuciones a mejorar los servicios de los miembros de la ACI en la región de Asia-Pacífico a

través de una amplia gama de actividades para el desarrollo de la capacidad, pero también con relevante trabajo en la mejora de la política ambiental de las cooperativas en la región.



Shil Kwan Lee

Cooperativas Europa busca nuevo director

Cooperativas Europa está buscando un nuevo director tras el anuncio de Rainer Schlüter de su intención de dimitir después de cinco años como director de Cooperativas Europa y Director Regional de región de ACI Europea.

El Consejo de Cooperativas Europa reconoce la contribución que Rainer ha hecho a la fundación y el desarrollo de Cooperativas Europa y para el más amplio sector cooperativo y social.

Se espera que el nombramiento del nuevo Director se haga a tiempo para la Asamblea General de Cooperativas Europa en abril del 2010.

Más: www.coopseurope.coop



Rainer Schlüter

Ex director de ACI, André Saenger, muere a los 90

André Saenger, Director de ACI desde 1981 hasta 1983, murió el 11 de noviembre del 2009.

El Sr. Saenger será mejor recordado por encabezar el traslado de la Secretaría de ACI de Londres a Ginebra. También jugó un papel importante en ese momento en el restablecimiento de la situación financiera de la ACI.

El Sr. Saenger nació en el seno de una familia de co-

operadores. Su padre fue gerente general de una sociedad cooperativa Suiza, al igual que él mismo André, poco después de la guerra de 1939-45, en Crans Montana. Más tarde se fue a trabajar en Coop Suiza, la segunda cadena más grande de distribución después de Migros.

La larga carrera del Sr. Saenger en asuntos internacionales comenzó como un funcionario trabajando, en particular, con un número de

agencias de las Naciones Unidas. Trabajó para la Oficina Internacional del Trabajo (OIT) en Irán y Túnez y representó a la ONU en Túnez, Egipto, Marruecos, Benin, Zaire y en Ginebra. Al retirarse se convirtió en el representante de la ACI para las Naciones Unidas en Ginebra, así regresa a sus raíces cooperativas.

La ACI desea expresar su más sentido pésame a la familia Saenger.



André Saenger en el 2007 mientras visitaba la Oficina Central de la ACI en Ginebra

Noticias de los Miembros



Sr. Robertas Miliuskas,
Presidente del Consejo,
Litcoopunion, Lituania

Actualidades de los miembros

Belcoopsoyuz de la República de Belarús ha elegido nuevo Presidente. El Sr. Siarhei Sidzko fue elegido Presidente del Consejo el 10 de diciembre del 2009 tomando el puesto del recientemente retirado Vladimir Kuleshov.

El **Council Co-operative de Indonesia (DEKOPIN)** eligió un nuevo Presidente el 19 de diciembre del 2009. El Sr.

H.A.M. Nurdin Halid servirá como Presidente hasta el 2014.

El Secretario General del **Kibutz Movement de Israel** es el Sr. Zeev Shor reemplazando a Gavri Bargil, quien terminó su mandato.

La **Union of Consumer Co-operatives de Sociedades de Lituania** eligió al Sr. Robertas Miliuskas como Presidente del Consejo el 17 de noviembre del 2009

reemplazando al Sr. Jonas Nekrošius.

National Union of Handicraft and Production Co-operatives de Rumania-UCECOM tiene una nueva dirección: 73 Unirii Blvd, Block G3, sección 3, P + mezzanine, sector 3, 030831 Bucarest, Rumania. Teléfono: + 40 031 030 1400, correo electrónico y Web permanecen inalterados.

Bienvenida a los nuevos miembros en la familia ACI

ACI da la bienvenida a los nuevos miembros y miembros asociados.

Banco Credicoop Cooperativo Limitado (BCCL) de Argentina, ofrece servicios financieros a sus miembros con el objetivo de promover el desarrollo económico, social y cultural. BCCL alienta a la provisión de crédito cooperativas para vivienda y bienes de consumo, así como obras que promueven el progreso económico y social. En el 2009, BCCL tenía más de 722,000 miembros. Más información: www.bancocredicoop.coop

Central Nacional das Cooperativas Odontológicas (Uniodonto do Brasil) representa a 125 cooperativas y nueve federaciones donde participan más de 22.000 cirujanos dentales y dos millones de clientes. Uniodonto publica lineamientos estandarizados y garantiza el cumplimiento de los principios cooperativos. Más información: www.uniodonto.com.br

Central de Cooperativas e Empreendimentos Solidários do Brasil (UNISOL Brasil) promueve

el desarrollo de iniciativas y solidaridad económica que generan empleo e ingresos para las personas en situación de exclusión. Actualmente, UNISOL Brasil representa a 463 cooperativas en 22 Estados de Brasil. Más información: www.unisolbrasil.org.br

All China Federation of Handicraft Industry Co-operatives (ACFHIC) de China es una organización cúpula que representa 51 uniones cooperativas urbanas y rurales industriales, artesanales y de productores de servicio. ACFHIC representó en el 2007 a 1.100 sociedades de miembros, con unos 800.000 miembros individuales.



General Co-operative Union of Egypt (GCU) es la organización cúpula para el movimiento cooperativo en Egipto. GCU representa las 5 federaciones cooperativas de Egipto que tienen alrededor de 11 millones de miembros individuales.

COOP de France es la voz política de las cooperativas



agrícolas en Francia. Coop de Francia representó en el 2007 cerca de 400,000 agricultores a través de 3.200 sociedades miembros. Hay unas 12.500 cooperativas utilizando el equipo agrícola de la cooperativa. Las cooperativas agrícolas emplean a unos 150.000 personas en Francia. Más información: www.coopdefrance.coop



Confédération Générale des SCOP (CGSCOP) de Francia, que coordina la red de SCOP (société coopérative de producción) o un emplea empresas de propiedad cooperativa y representa a SCOP a nivel nacional. CGSCOP representa a 2.000 empresas cooperativas. En el 2008, el movimiento SCOP tuvo una facturación de 3,7 millones de euros. Más información: www.scop.coop



Bienvenida a los nuevos miembros en la familia ACI (cont.)



Kenya Union of Savings and Credit Co-operatives Ltd (KUSCCO) es la Asociación Nacional de SACCO (Cooperativas de Ahorro y Crédito) en Kenia. KUSCO ayuda a desarrollar a SACCO y refuerza los principios cooperativos dentro de su membresía. KUSCCO representó casi tres millones de personas a través de los 2.000 miembros de SACCO en el 2007. Más información: info@kuscco.com

Korean Association of Social Economy Enterprises (KASEE) de Corea del Sur es un miembro asociado. Representa a los cooperativas de trabajadores, empresas sociales y otras empresas propiedad de los trabajadores en Corea del Sur. Lucha contra la pobreza mediante la creación de empleos para las personas des-

favorecidas y los valores cooperativos.



Cooperativa de Servicios Múltiples del Centro Ltda. (CENTROCOOP) de Perú es una cooperativa multiuservicios alentando el ahorro y promoviendo el desarrollo socio-económico. En el 2006, la organización tenía 4,089 miembros individuales.

CENTROCOOP ha recibido una serie de premios a la excelencia, incluyendo el Premio del trofeo de oro FIJET – América por la "Excelencia en finanzas y calidad de servicios 2008", otorgado por el Consejo Superior Internacional de la Prensa.

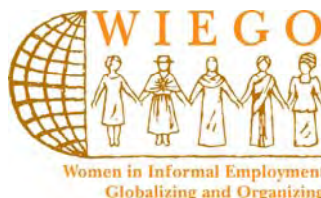
Más: www.centrocoop.org



Kooperativ Utveckling Sverige (Coompanion) de Suecia, representa a 25 centros de desarrollo cooperati-

vo regional y provincial. Los centros promueven la nueva empresa cooperativa, participan en actividades de incidencia y brindan asistencia técnica.

Más: www.coompanion.se



Women in Informal Employment Globalising Organisation (WIEGO)

de Gran Bretaña, es una red para la acción, investigación y política global, constituida por organizaciones de membresía de trabajadores informales incluyendo cooperativas, sindicatos y asociaciones. WIEGO ayuda a crear y fortalecer las organizaciones de trabajadores informales. Esta proporciona asesoramiento en materia de política sobre la economía informal y promueve las buenas prácticas. En 2007, WIEGO tenía 120 miembros en 30 países. Más: www.wiego.org

La estadística de la membresía Actual de la ACI son:

240 Organizaciones Miembro

211 miembros y 29 miembros asociados de 89 países.

Directorio de la ACI

El Directorio de miembros de la ACI fue publicado y enviado electrónicamente en diciembre del 2009 a todas las organizaciones miembro de ACI.

El Directorio, publicado trimestralmente, enumera los nombres de las organizaciones miembro, sus direccio-

nes de correo, teléfono, fax y contactos de correo electrónico, direcciones de sitios Web, así como los nombres y títulos de las personas de contacto.

Copias adicionales están disponibles en formatos impresos y electrónicos sólo para las organizaciones

miembro de ACI contactando a la Sra. Gretchen Warner, Membresía y Gerente de Desarrollo, en la Oficina Central de ACI en Ginebra enviando un correo electrónico a warner@ica.coop.

Modificaciones y correcciones también pueden ser enviadas a la Sra. Warner.

Noticias de los Miembros



**ALIANZA
COOPERATIVA
INTERNACIONAL**

ACI
15 Route des Morillons
1218 Grand Saconnex
Ginebra, Suiza
Tel +41 22 929 8888
Fax + 41 22 798 4122
Sitio Web:
www.ica.coop

www.ica.coop

Más eventos:

[Calendario de eventos de ACI & actividades cooperativas relacionadas](#)

Calendario de eventos de ACI 2010 y actividades cooperativas relacionadas

2010

- 2-3 febrero Consejo de Administración de la ACI, Mánchester (UK)
- 15-19 febrero Curso de Políticas y Legislación Cooperativa, Centro de Capacitación de la Oficina Internacional del Trabajo, Turín (Italia). Aplicaciones e Información: r.fioravanti@itcilo.org
- 19 abril Asamblea Regional de Cooperativas Europa y Convención Europea, Moscú (Rusia) www.coopseurope.coop
- 22-23 abril Consejo de Administración de la ACI, Moscú (Rusia)
- 2-4 septiembre Conferencia Europea de Investigación de la ACI, "La contribución de las cooperativas para una economía plural", Lyon (Francia)
- octubre Asamblea Regional de ACI Asia-Pacífico, Beijing (China)
- 8-10 diciembre ICA Expo 2010, Bangalore (India) www.icaexpo.coop
- 8-10 diciembre Consejo de Administración de la ACI, Bangalore (India)

2011

Asamblea General de ACI, México

2012

Año Internacional de las Cooperativas de las Naciones Unidas



Consultas sobre .coop? Visite www.coop o e-mail Dotcoop en support@nic.coop."

Copias de los ICA
Digest están archi-
vadas en el sitio
Web de ACI
www.ica.coop